

Núm. 1289 - Any XXVI

Epoca Segona

22 Novembre 1931

Ceretània

Número solt: 20 cènts.

Redacció i Administració:

Plaça Salmeron, 1
PUIGCERDA

*** Setmanari polític d'afirmació catalanista republicana ***

DEL GOVERN DE LA GENERALITAT

Errors inexplicables i pertorbadors

La solució que per la Presidència de la Generalitat s'ha volgut donar a la crisi oberta en el seu Consell per la dimissió del senyor Vidal Rossell, no ha pogut ésser més lamentable.

Vivim moments d'una transcendència política extraordinària. El Govern incipient de Catalunya, que no és altra cosa la Generalitat, té en ell fites les mirades, no solament de Catalunya, sinó d'arreu d'Espanya. Es en realitat la Generalitat un avançament de Govern propi concedit a Catalunya. Per això els seus èxits i els seus fracassos seran utilitzats i cotitzats en el moment en que hagi de concedir-se l'Estatut d'Autonomia.

No oblidem que gràcies a l'austeritat, a la competència i al catalanisme constructiu d'En Prat de la Riba i dels seus companys, va ésser possible que la lletra morta d'un Decret purament administratiu fes el miracle de donar vida exemplar a l'unitat de Catalunya amb la Mancomunitat i les seves obres de Govern. Va ésser la tasca fecunda i catalanitzadora de la Mancomunitat l'argument de més força per obrir via en les consciències ciutadanes a favor de l'autonomia.

¡Vègis, doncs, l'importància que no tindrà ara el desenvolupament de la política en el Consell de la Generalitat!

Trist va ésser que un Conseller del govern incipient de Catalunya fes les manifestacions mancades de catalanisme que va motivar la dimissió del senyor Vidal Rossell. Però és més trist encara i justifica molts pessimismes, que, després d'haver-se adherit el partit socialista a les manifestacions del senyor Vidal Rossell que motivaren la seva dimissió, s'hagi pensat en nomenar un membre d'aquest mateix partit per ocupar la vacant del senyor Vidal.

Però si des d'un punt de mira catalanista és trista la solució donada a la crisi del Consell de la Generalitat, fa més pena encara si un l'esguarda simplement com a home republicà i demòcrata.

L'excusa donada de que el Consell de la Generalitat estava integrat pels que formaren el Comité revolucionari i que per aquest motiu tenia la seva representació el partit socialista, no té cap valor després de constatar el Partit Catalanista Republicà i la Dreta Republicana que ells no tenen cap representant en el Consell tot i haver format part del Comité revolucionari. Quedà així ben clar de que dintre del Consell de la Generalitat no hi són pas tots els que formaren el Comité revolucionari, ni tots els actuals Consellers, ni la majoria d'ells, tingueren res que veure amb aquell Comité.

Dels altres

La Veu conta que un Diputat de les Corts Constituents ha dit que calia cridar: MORI LA LLIBERTAT! VISCA LA REPUBLICA!

I si s'obris una subscripció per a comprar-li un ronsal?

Això ens recorda les absurdes paraules del senyor Azaña quan el seu discurs del Hotel Nacional; "Avui a Espanya hi ha tanta llibertat—digué l'actual President del Govern—que fins i tot té la llibertat d'arruïnar-se."

Però, què en farem de la llibertat una vegada ens sentim més pobres que una rata? Què en farem de la llibertat si no tenim diners, ni potencialitat econòmica per a organitzar-la i defensar-la?, diu en Josep Plà.

Arreu extremismes inconsiderats; en lloc es veu la justa ponderació i el necessari punt mitjà indispensable per a governar un poble.

Als polítics de la situació els sobren teories i els hi falta el sentit comú tan difícil d'adquirir perquè és innat.

D'El Pueblo de Valencia:

«Es indignante la actitud en que siempre estuvieron emplazados los socialistas en España. Mientras duró la infame dictadura que, como es sabido, tan cruel e injusta fué para los obreros—baste recordar el patíbulo que se alzó de un modo inconcebible y despiadado a raíz de los sucesos de Vera—algunos elementos de este partido, que no vacila en titularse defensor y portavoz de las clases productoras, no tuvieron inconveniente en colaborar de un modo tácito y nada desinteresado, con aquellos verdugos del pueblo.»

De Mirador.

El dilluns, al Palau de la Generalitat, mentre discutia el Consell l'afer de les declaracions infortunades del senyor Vidal Rossell a *Crisol*, un grup de joves catalanistes de La Falç esperava, al Saló de Sant Jordi, en actitud no gaire pacífica.

—Volem parlar amb el senyor Vidal!

Ara bé: el partit socialista poca cosa, per no dir res, representa a Catalunya. Per evitar dubtes les últimes eleccions en les que per Barcelona sortiren diputats En Pere Rahola i En Martí Esteve, demostrà els poquíssims vots dels socialistes.

Doncs, amb tot i no tenir el partit socialista opinió a Catalunya, amb haver ratificat i haver-se adherit a les manifestacions del ex-Conseller senyor Vidal, s'ha volgut solucionar la crisi amb un nou membre del mateix partit. Això sense ni tan solament consultar el parer de la Diputació de la Generalitat.

Aquesta conducta està renyida amb el catalanisme i amb la democràcia.

Per seguir una política de partidismes minúscols que fa anar a l'Esquerra del braç del lerrouxisme, s'ha tingut de passar per la vergonya de veure com als pocs dies del cas del senyor Vidal Rossell, un altre Conseller, el radical senyor Giralt, es trobava embolicat en un afer tan tèrbol com el de M. Bloch, que s'ha demostrat intentava especular amb la baixa de la pesseta.

L'acumulació de càrrecs, el prescindir del resultat de les últimes eleccions en que l'opinió negà els seus vots als socialistes, el prescindir de la Diputació de la Generalitat, no és tan sols un manquement al ideal catalanista, sinó al més elemental sentit de democràcia.

Aquests errors pertorbadors poden fer molt de mal als ideals de Catalunya.

FRANCESC D'A. VENDRELL



MAGATZEMS
LA SALDADORA
Plaça Cabrinetty, 5 PUIGCERDA
Antigua casa MARGINET

TOT A PREUS DE RECLAM

Teixits, Gèneres de punt, llenceria, sederia, llaneria, edredons, flassades i tots articles similars. SEMPRE NOVETATS

Visiteu aquesta casa abans de comprar

digueren al secretari del moribund conseller.

—Rep el dimarts.

—Doncs hauria de rebre avui!

Tancada la porta del despatx, un del grup arrencà el rètol de la porta amb el nom de Vidal Rossell i n'hi clavà un que deia: *Vacant*.

El que té més gràcia és que, expressament, va escriure *vacant* amb *b* de burro.



Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telèfon, 77

L'afer Bloch

L'actualitat catalana i també espanyola, està en l'anomenat afer Bloch.

Manuel Brunet a les planes de *La Publicitat* ha fet amb el seu sensacional reportatge, unes acusacions fulminants al entorn de Bloch Companys-Giralt en primer terme, i de biaix a diversos prohoms de l'Esquerra.

M. Bloch i Mme. Hanau, protagonistes a França d'un afer de chantage a cavall de la «Gazette du Franc» de la qual Mme. Hanau és directora, havien posat els ulls a la Ciutat Comtal i fiant en la incapacitat financiera

d'homes com Companys i Giralt, preparaven un altre afer obscur.

La premsa madrilenya s'ha fet resó del reportatge de Brunet i segueix atentament els esdeveniments.

Companys, segons manifestacions pròpies, està atabalat, vençut. Confessa no entendre res de finances i es defensa amb una puerilitat que és més bé una confessió.

Companys dirigeix «La Humanitat» i no troba altra disculpa d'un solt insert al seu diari —com a editorial— que arribà a les caixes sense saber qui ho havia ordenat. Cal tenir una idea minsa, lleu, del que és un diari, per trobar aqueixa disculpa innocent.

Giralt, Conseller d'Hisenda de la Generalitat, no sab ben bé a què vingué Bloch. Per l'un acudí a una cita sense saber a que obeïa, per l'altre, mentre M. Bloch exposava l'afer, dormia.

I mentre aquestes insulses hipòtesis, surten en defensa d'unes breus acusacions, Manuel Brunet s'ofereix a acudir als tribunals, allí on sigui, demostrarà la veritat de les seves acusacions i més dades irrefutables, si cal.

Però, lo més pintoresc de tot això és la campanya de defensa; mentre Companys va de bòlit sense trobar un camí escaient, fa sortir a Fontbernat a proferir insults. Parla, ademés, de derrotes del 12 d'Abril, i de traïcions a Catalunya i a la República.

Es senzillament pueril i avui ja intolerable, que quan hom denuncia un fet reprobable a un home que ostenta un càrrec públic i, per tant, de responsabilitat, es posi en joc la paraula «traïdor a la República». És més: si no es veu altre mòvil de defensa que aqueix, per a el que això escriu i la majoria de mortals, pren l'acusació una veracitat de confessió.

Els homes de la República, com els de la monarquia, com els de tots els temps, tenen per a la opinió elogis i censures, acusacions i entronaments. Emilià Iglesias també ho digué quan el Parlament per unanimitat el declarà indesitjable.

Fins al moment present té el reportatge de Brunet un valor irrefutable i ni una ploma, ni una intervui ha demostrat el contrari.

No és amb els arguments de Fontbernat, de tó tabernari, com es desfà una acusació, sinó amb el tó de la sinceritat i sense apartar-se dels fets,

com cal salvar la honorabilitat compromesa

En els moments actuals té per Catalunya, aquest afer, una trascendèn-

cia decisiva. Es potser l'hora més crítica perquè es pugui posar en entredit o la manca d'escrúpols o la incapacitat.

JONY

Unión Patronal de Puigcerdá y su Comarca

RAMO DE CONSTRUCCION

Habiéndose constituido en esta villa de Puigcerdá, con fecha veinticinco de Abril del corriente año, la Sociedad UNION PATRONAL DE PUIGCERDA Y SU COMARCA, se hace público que el Ramo de Construcción de dicha entidad, al objeto de dar toda clase de facilidades a cuantos les interese construir, ha formulado unas listas expresando los precios de materiales y de obra de las diferentes Secciones de que está constituido.

En el local social, calle Florenza, 31, se informará detalladamente a cuantos interese.—Puigcerdá 15 de Noviembre 1931.— LA JUNTA.

* RUFACADES *

I la tradició? Es que, senyors Regidors de la majoria esquerrana, coneixeu algun poble sense història? En aquest cas, planyeu lo. No farà altra cosa que imitar als pobles veïns.

La corona i la flor de llir de l'escut de Puigcerdá no són atributs ni símbols monàrquics; i no cal esmentar la dinastia borbònica, perquè abans, molt abans de que aquests vingués a Espanya, de que vingués a oprimir Catalunya; abans de que comencés a existir l'Història gloriosa del Comtat de Cerdanya ja havia omplert els llibres amb les seves gestes, i els seus guerrers—avant-passats dels cerdans d'avui— ja havien fet tremolar els penons i havien brandat llurs escuts per tot el Mediterrani i per tot el Migdia de França.

Que el Comtat de Cerdanya arribava més enllà de Perpinyà i més enllà de Seu d'Urgell; i fins les illes de Sardenya i altres, en ple Mediterrà, a ell pertanyien.

I en els tractats de comerç, i en les declaracions de guerra i de pau, i en els llibres, i en els contractes, i en els penons, oriflames i gallarets, arreu hi havia estampat l'escut de Puigcerdá, que era l'escut del Comtat de Cerdanya, amb la mateixa corona Comtal i la Flor de Llir que vosaltres amb el vostre dissortat acord pres, voleu bandejar de de l'escut.

Volem creure que és un acord adoptat en l'escalf d'un moment de passió. Volem creure que, si ara fós, vosaltres mateixos voldríeu usar la vostra atenció en altres coses més nobles; més altes i de més profit i interès per a l'Ajuntament i per a Puigcerdá.

Que la política no ha d'ésser una lluita de personalismes, ans bé un treball constructiu. Que els ideals de cadascú no triomfen per enderrocament dels ideals contraris, sinó per la demostració d'ésser millors.

La corona de l'escut de Puigcerdá és

la mateixa corona Comtal de l'escut de Barcelona, i no sabem que la majoria esquerrana de l'Ajuntament de Barcelona hagi votat la seva supressió, perquè saben molt bé que foren els Comtes de Barcelona els que crearen Catalunya, els aglutinadors del nostre poble al que donaren les lleis més liberals i democràtiques hagudes, i escrigueren la gloriosa història de la nostra pàtria catalana amb llurs gestes i amb llur respecte al Consell de Cent; primera República haguda al món i primer Parlament que donà la llibertat als serfs de la gleba—esclaus de la terra—elevant-los a la dignitat de ciutadans lliures, cosa no feta a la democràtica Anglaterra fins al Segle XVIII, i a Rússia fins fa quatre dies.

Perquè si hem d'acceptar que la passió partidista ens faci perdre el coneixement i l'amor a les coses nostrades, llavors caldrà batejar de nou la Vila de Puigcerdá, perquè fou creada per un Comte de Cerdanya; i caldrà enderrocar també el monument als Heròis de Puigcerdá—record gloriós—perquè al ensems que defensaven la Vila també servien l'oligarquia monàrquica d'una «Isabel» Borbònica, contra les pretensions absolutistes d'un «Carlos» també borbònic.



Subscribiu-vos a CERETANIA

FUSTERIA

Ebenisteria Mecànica

Josep PADRENY

Es faciliten presupostos per a obres

BELLVER
(CERDANYA)

MOTORS SIEMENS

ELS MES CONEGUTS

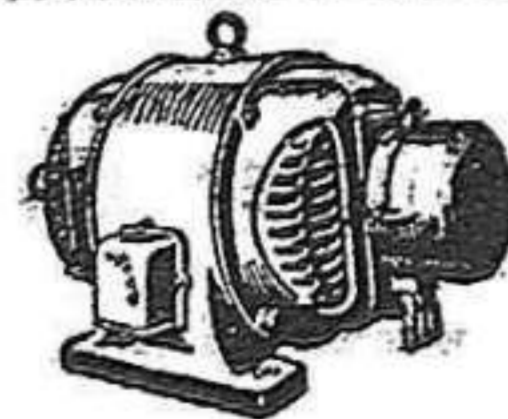
Les referències que segueixen són una prova palesa de la immillorable qualitat d'aquests motors que no poden ésser superats per altres marques. Funcionen ja des de fa temps a satisfacció completa dels seus posseïdors. Aquesta es la millor propaganda.

Tots amb rodaments de boles i engrasatge per 2400 hores :: Garantia absoluta

Demaneu detalls i preus de MOTORS i BOMBES "SIEMENS"

Llibertat, 3

Tel. 14-B



Isidre Forga 2 H.P.
Francisc Palau 15 H.P.
Antoni Estanyol 2 H.P.
Ramon Salvat 3 H.P.
Vidua Arró 4 H.P. 2 motors
Granja Puigbó 2 H.P.
Flequeria Romá 2 H.P.
Peré Gispert 4 H.P.

Mas Florenza 5,5 H.P. 3 motors
Leandre Padreny (Aja) 3 H.P. 2 motors
Pere Martí 1 H.P.
Confiteria Reguant 1 H.P.
Impremta Ceretania 1 H.P.
Senyor Munter 3 H.P. 2 motors
Senyor Estival (Ger) 5 H.P.
Ricard Altimiras 1 H.P.

J. REGUANT

RADIO ELECTRICISTA

PUIGCERDA

INCIVILITAT

Amb aquest títol es com el nostre volgut confrare «El Gironès», orgue dels catalanistes gironins, encapçalà el seu editorial del número darrerament publicat.

Ell està descrita tan mestriolament l'incultura dels petits escamots polítics del nostre poble, que es creuen que fer política consisteix a treure patent de «chuleria», que ens plau reproduir-lo íntegrament, tan més, quan Puigcerdà tingué que passar per la vergonya de fets semblants als descrits en aquest article en el període electoral darrer.

Que ens serveixi de lliçó a tots, i més especialment al partit polític que si bé no encoratjà a la mitja dotzena d'indesitjables que en foren els protagonistes, tampoc s'hi oposà.

«En un dels actes celebrats a Figueres el dijous de la setmana passada en motiu de la visita a la Capital de l'Alt Empordà feta per Macià i altres prohoms de l'Esquerra Catalana, a l'intentar fer us de la paraula el diputat senyor Quintana de León, fou aquest víctima d'una sorollosa protesta exterioritzada enmig d'una cridòria i d'una xiulada impròpies d'aquella ciutat i d'aquests temps.

No volem donar als fets més importància del que realment tingueren ni volem comentar tampoc l'abast de l'escàndol. Ens basta conèixer l'existència dels aldarulls per a constatar en aquestes planes el comentari adequat a aquests fets delatadors de lamentable incultura.

L'òrgan de les esquerres figuerenques es queixa dolorosament dels fets i els qualifica, com nosaltres, d'espectacle incivil, impropï de gent empordanesa; els qualifica a més a més de *canallada*; de «*canallada* incivil pròpia d'una taifa innoble de calumniadors de baixa estofa.»

Encara que una mica desentonat, trobem just el clam de queixa del col·lega de referència. Ningú no pot apoiar aquestes estridències; aquestes protestes sorolloses són més pròpies de masses salvatges, que de gent que es passa per liberal i avançada. Sembla que part dels nostres públics s'hagi educat sota la fortor bàrbara de les curses de braus...

Per no poguer atendre'l
ES VEN el conegut i acreditat establiment
 de venda de comestibles i altres gèneres
 del carrer Major (Santa Maria), 3

Les interrupcions en els actes públics poden admetre's únicament quan anima a l'interruptor un afany de polemista; quan un impuls de cultura política o social porta a un espectador participar en allò que és objecte d'estudi, d'exposició o comentari. Però jamai poden admetre's les interrupcions sorolloses exterioritzades a base d'insults o de xiulets. No és pas insultant-lo ni xiulant-lo com se sanciona una conducta errònea en un home polític; és girant-li l'esquena i combatent-lo políticament amb les armes honestes que són emprades sempre pels homes de bona fe.

**

Però no volem limitar-nos en unir la nostra protesta a la dels que ara han estat víctimes d'aquests actes de barbàrie. Volem recordar a aquests mateixos que ara són víctimes d'aquesta incivilitat, que foren precisament ells els que prepararen els aldarulls que pertorbaren tots els mítings que preparàvem durant la darrera campanya electoral. Hem de recordar que en la mateixa Ciutat de Figueres, al nostre davant, s'organitzà aquell escamot de mercenaris que havia de pertorbar el míting que donàrem a la mateixa Ciutat un dijous pre-electoral; i els que prepararen una excursió d'avalotadors a Olot per a entrebancar un míting imaginari sortiren de Figueres; i Figueres fou l'exemple per a preparar la vergonyosa jornada a La Bisbal i tota aquella sèrie de monstruositats que ells, els que ara es queixen, deuen recordar més que nosaltres mateixos.

Ben segur que la major part dels xiulets que serviren per a pertorbar el nostre míting de Figueres, el dijous de la setmana passada ressonaren malestrugament en les orelles dels que ara recullen les tempestes que llavors sembraren. Tenim la seguretat de què els culpables d'allavors, els que ara demanen per a ocupar les seves tribunes aquelles mateixes persones que sis mesos enrera feren xiular, avui s'adonen del seu error i de la seva injustícia.

Tant de bó serveixin els fets que comentem de saludable lliçó. A tots interessa acabar amb aquests espectacles. I al primer que interessà és al poble mateix si no ha de morir d'asfíxia en un clos on les idees, precisament per manca de xoc amb les altres, moren d'esllànquidament.

:: Carbons propis per a cuina i calefacció ::

Vda. de S. ARRO TELEFONO, 35

G R E S H A M

FIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED

FUNDADA A LONDRES FA 83 ANYS.

COMPANYIA INGLESA ANONIMA
 DE SEGURS SOBRE LA VIDA

ESTABLERTA A ESPANYA FA 49 ANYS

Les reserves matemàtiques corresponents als Segurs que té en vigor a Espanya arribaren el 31 de Desembre de 1930, segons el seu balanç, a la important quantitat de **Pessetes 30.057.061**, la qual com consta en la Inspecció General de Segurs i Estalvis, es troba íntegrament dipositada a Espanya i invertida en sa totalitat en VALORS ESPANYOLS.

Demaneu detalls de les seves interessants combinacions a la Delegació de

JOAN MORENO

Carretera de Ribas, 37
 RIPOLL

(Anunci autoritzat per la Inspecció General de Segurs i Estalvis)

L'APLEC DE BALAGUER

Diumenge darrer es celebrà a Balaguer, la noble capital de la Noguera, un grandios Aplec en commemoració del sili heròic que sofrí en l'any 1413 per en Ferran d'Antequera.

Balaguer apareixia endomassada amb drap barrat en honor de la munió de patriotes que d'arreu hi concorregueren. Fins de Barcelona hi arribaren amb autocars i nombrosos autos particulars; tota la rodalia s'hi abocà, així com de Balaguer, de Lleida, Tàrrrega, Cervera, Agramunt, Priorat i altres poblacions.

La Plaça Major bullia de gent quan les comissions i patriotes de tot Catalunya hi arribaven, pels volts de les onze. Els Representants de les diverses entitats que havien de prendre part en l'acte fóren rebuts pel Batlle, mitjançant una lluida recepció que tingué lloc a Casa la Ciutat.

A dos quarts de dotze començà l'acte en el Teatre Principal amb un plé a vessar, amb la gent a peu dret i emplenant passadissos i estances veïnes. La presidència fou ocupada pel Batlle el qual tenia a la seva dreta el Doctor Girona, President de la UNIO CATALANISTA, i a la seva esquerra el Senyor Batista i Roca, President de «PALESTRA». Abans de començar els parlaments, és llegiren les adhesions de quasi totes les entitats polítiques i patriòtiques de la nostra terra i també un telefonema d'en Ventura Gassol, excusant-se de no poder-hi assistir per una *panne* de l'avió en que venia de Madrid.

Seguidament començaren els discursos dels diferents representants que eren rebuts amb entusiastes aplaudiments. Parlaren els senyors Massó i Valentí per «Palestra»; Lluís Bertran i Pijoan per la «Protectora de l'Ensenyança Catalana»; Joan Muntada, per «Nosaltres sols»; Carme Nicolau, per la Secció Femenina d'«Unió Catalanista»; Joan Roca i Cavall per «Unió Democràtica de Catalunya»; Àmbrosi Carrion, ben conegut dels cerdans i en especial dels seus quasi conveïns d'Alp, per «Unió Socialista de Catalunya»; Jaume Compte, que, valent com sempre, digué que el poble de Catalunya ha estat enganyat i s'expressà en termes de gran duresa per la manera com hom governa; en Francesc Masferrer pel «Partit Cata-

lanista Republicà»; Joan Vallés i Pujals, candidat catalanista per la nostra circumscripció, que per «La Lliga Regionalista», digué «Avui hem vingut ací gent de totes les contrades de Catalunya, representants de totes les tendències, homes de tots els partits. En trobar-nos ací per a celebrar aquest acte, sabem que tot allò que fóssin motiu de diferències entre nosaltres, crítiques més o menys justificades, retrets que d'un a l'altre podríem fer-nos, amb més o menys raó, tot això ho deixàvem a l'altra banda de riu. Tot això ha de romandre fora de nosaltres, en actes com el d'avui; car l'acte d'avui es eminentment, un acte d'afirmació patriòtica, un acte purament i simplement de catalanisme.» Després parlà el Doctor Girona per «Unió Catalanista» i clogué l'acte el Senyor Batlle agraïnt l'assistència del públic i la cooperació dels oradors.

En una paraula; fou un acte de pur patriotisme que prou hauríem volgut per a Puigcerdà.

NOTICIARI

—Ha pres el comandament d'aquest punt de la guàrdia civil el tinent del mateix cos, en Baltasar Flores i Martín.

Que li provi.

—Ahir es feu el pregó referent a la recollida d'armes manada per la superioritat. Ho fem avinent a fi de donar la màxima publicitat a aquest ban.

El plaç per a la recollida és de cinc dies.

—Els nostres cines anuncien per avui tarda i nit, sessions extraordinàries. El teatre Ceretà té en programa la magnífica producció «El general Crack», i el teatre del Círcol, «El beso» per la genial Greta Garbo.

Dos programes força interessants i variats.

:: Relotgeria Ceretana ::
Espanya, 40 PUIGCERDA

Reparacions garantides en rellotges
màquines de cosir i gramofons

—Han sortit cap a Barcelona on passen l'hivern la vídua Soler amb la seva germana i la seva neboda.

Bon hivern i fins el retorn.

Joven Mecanógrafo RAPIDISIMO
Práctico oficina. Módicas pretensiones. Se ofrece
Razón en esta Imprenta

—Com ja vàrem dir-ho en la nostra darrera edició, aquest matí tindrà lloc el Concurs de Bestiar Boví organitzat per la Generalitat de Catalunya.

AMPLIACIONS FOTOGRAFQUES

COMARCANS: passeu a veure el mostrari d'ampliacions durant els dies de la FIRA a la FONDA COMERCIAL
Es sol·liciten representants als pobles de Cerdanya

LIGNITS DE DAS
Excel·lent combustible
Preu limitat

Demaneu-lo a
JOAN PLANAS
DAS

Vendo por ausentarme, Casa-Torre Cerdanya Francesa, cerca de BourgMadame, pié estación. Amueblada confort moderno. Razón: Córcega, 292 (tienda) Barcelona

Corrector
treu les taques
de tinta



LLIBRERIA CERDANA
Bourg-Madame

Els riquíssims turrans de crema RIU
són una especialitat de la Confiteria d'ALBERT BONET
Turrans lligitims de Jijona, Alacant. Llima, Massapà, Crocant, Cadiz, etc.

Assortit de paneres apropiades per a regal

Neules de llet - Vins - Licors i Xampanyes de les millors marques
Tota compra de 2 pessetes dona dret a un bitllet regal de la Panera exposada

Major, 36 - Telefon, 47-A

Espaiosos terrenys per edificar en venda
explèndidament situats, vora l'Estany, amb vistes sobre la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop del Camp de Golf inaugurat recentment.

Raó: ESTEVE ARRÓ (Casa Aldran) PUIGCERDÀ

—Ahir, dissabte, la terra aparegué nevada. Durant el dia, a estones, el sol deixà veure, però, amb tot la temperatura fou freda.

El invierno se acerca La calefacción es necesaria

EN LOS ALMACENES DE
JOSE PIGUILLEM

(Sucesor de Luis Llorens)

Mayor, 35 PUIGCERDA

encontrará V. estufas i poelas a precios módicos

—Hem tingut el gust de saludar els nostres amics de Barcelona, senyors Volart, Mata, Simón i Saló. Celebrarem que la fresca de la nostra terra els hi hagi provat.

Rajoleria i Teuleria

RICARD TUSET

GRAN ASSORTIT DE RAJOLS

:: DE TOTES CLASSES ::

:: FABRICACIO ACURADA ::

:: PREUS MODICS ::

Font d'En Lleres - Puigcerdá

—Estem en plena fira. Hi ha molta animació, amb tot i el temps desapacible. Hi ha molt bestiar i bò. Els tractants també són molt nombrosos, çò que fa

preveure que s'efectuaran forces operacions.

RICARDO MASCLA RECADERO

Alp - Bellver - Martinet
Puigcerdá y viceversa
Rech, 18-T. 10.302-Barcelona

—Per aquestes fires ha estat contractada la cobla-orquesta «La Principal», de Tortellà. Ahir amenitzà el ball en el teatre del Círcol i avui, a la tarda, amenitzarà el ball del teatre Ceretà.

Joan Anglada Vilardebó

ADVOCAT

Exercici en eis partits de Puigcerdá i Vich
Despatx a Vich: Riera 31

—No es pot dir blat...

Quan anàvem a donar la nova de que per fi les obres del camí de Bourg Mamestaven llestes, ens trobem en que es torna a arrencar ara el primer troç que s'havia fet i que, al nostre entendre, estava magníficament bé.

Ens agradaria de saber el perquè d'aquesta *desconstrucció*.

Rajoles i teules de tota mena

COSME GINESTA
BELLVER (Lleida)

Anuncieu a CERETANIA

Aduana de Puigcerdá

ANUNCIO DE SUBASTA

A las diez y seis horas del día doce del próximo mes de Diciembre, tendrá lugar en los almacenes de esta Aduana la venta en pública subasta de los géneros siguientes:

Lote 1.º Expediente 32—931.

Una bicicleta usada sin marca ni número. 50.00 Pts.

Lote 2.º Expediente 24—931.

Tres neumáticos para camión automóvil marca Goodrich-Corde, dos de 34 x 7 y uno de 32 x 6. 1.000.00 Pts.

Lote 3.º Expediente 10—931.

Tres neumáticos para automóvil marcas «Michelin» de 895 x 135, peso de 44 Kilos 300.00 Pts.

Lote 4.º Expediente 15—931.

Cinco jerseys de seda artificial 10 Pts.

Lote 5.º Expediente 38—930.

Una bicicleta de señora, usada 50 Pts. Importa la tasación total la cantidad de mil cuatrocientas diez pesetas.

Observaciones: 1.ª No se admitirán posturas que no cubran la tasación. 2.ª El importe de la subasta se hará en el acto del remate. 3.ª Será de cuenta del rematante el importe de los derechos reales.

Puigcerdá 18 Noviembre 1931. — El Administrador, *Cazares*.

Gráficas Ceretania - Puigcerdá

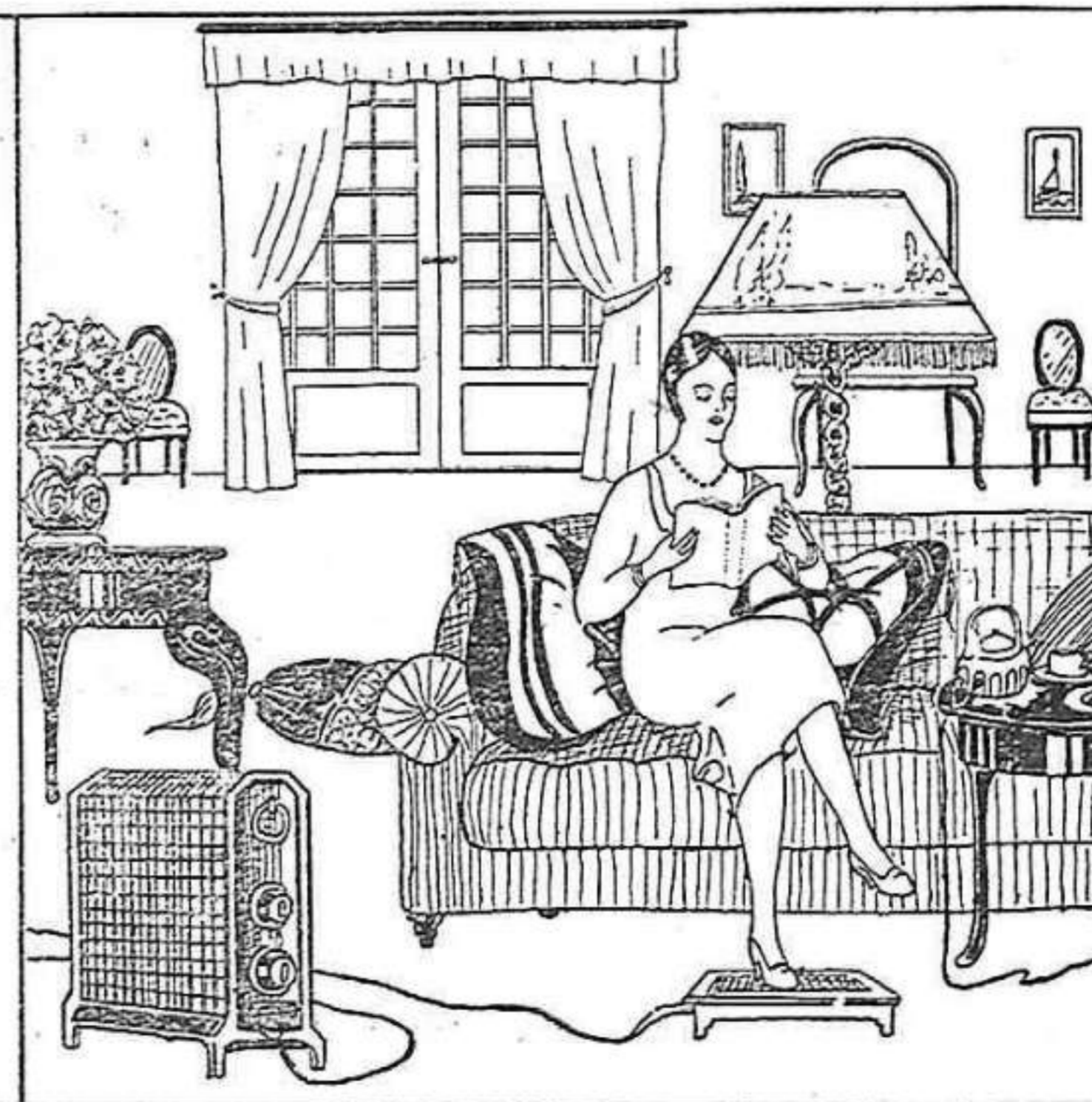
Vuestro hogar será confortable

si utilizais los pequeños aparatos eléctricos caseros, que reúnen las máximas condiciones de

COMODIDAD, LIMPIEZA y ECONOMÍA

Con buena luz, con la temperatura de vuestra habitación templada y con los pies calientes, escribiréis, leeréis y trabajaréis más intensamente.

Existen estufas y "calienta pies" eléctricos cuyo consumo de electricidad es reducidísimo.



SOL·LICITEU SENSE COMPROMIS INFORMES EN LES NOSTRES OFICINES:

“Energía Eléctrica de Cataluña, S. A.”

PUIGCERDÁ: Espanya, 7

VICH: Verdaguer, 14 i 15

BANC COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pessetes, totalment desemborsat
 Casa Central: BARCELONA. Passeig de Gràcia, 3 i 5

SUCURSALS I AGENCIES:

Amposta, Arbós, Badalona, Berga, Figueres, Gandesa, Girona, Granollers, Igualada, Inca, Lleyda, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora d'Ebre, Morrell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdà, Ripoll, Sant Feliu de Guíxols, Santa Coloma de Farnès, Santa Coloma de Queralt, Seu d'Urgell, Tarragona, «Tarragona Bolsin», Tàrraga, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich i Vilaseca

Totes les Operacions de Banca i Borsa

Comptes corrents comercials al interès de 2 i $1\frac{1}{2}\%$, a la vista

Imposicions a r dit al interès de 3% a 30 dies termini

- | | | | | |
|---|---|---|---|-------------------------------------|
| » | » | » | » | 3 $\frac{1}{2}\%$ a 3 mesos termini |
| » | » | » | » | 4% a 6 mesos termini |
| » | » | » | » | 4 $\frac{1}{2}\%$ a un any |

Servei de la Secció d'Estalvi

S'abonen interessos a raó del
 4% anual, en les llibretes a disposició, i
 4 $\frac{1}{2}\%$ anual, en les llibretes a venciment l'any.

Cambres Blindades amb Compartiments de Lloguer

AGENCIA A PUIGCERD :

Carrer Llibertat, 16

Telèfon, 81

HOTEL

Terminus

== TOT CONFORT ==

Dayant l'Estació del Transpirenenc
 Meravelloses vistes panoràmiques

Cuina excel·lent - Servei acurat
 Habitacions Espl ndides

PREUS RAONABLES

RICARD ALTIMIRAS

Telefon, 8 - PUIGCERDA

**DECORATS I TREBALLS
LLISOS DE GUIX**

Encanyisats ordinaris

Encanyisats met lics "SIMPLEX"

els més bons i pràctics

Tots els enguizats són acabats amb guix blanc superior

PREUS MÈDICS

Per encàrrecs:

MARCELI FUXET

BOURG-MADAME

 **Debiles** tomad el acreditado
El xir Callol
 que da Vida y Juventud

Es } rápido
 científico
 agradable

**AVENIDA
SCHIERBECK**

Venta de Chalets

Pago a plazos y al contado

Construcciones a gusto del
 comprador o ya edificadas

Razón:

MIGUEL PONS Procurador

Puigcerd 

Gran Hotel - Restaurant

TIXAIRE

PUIGCERDA

Reformat completament

Calefacció Central
en totes les dependències de l'Hotel
Quartos de bany i dutxa

Gran confort

Llum elèctrica - Garage

Autòmnibus de l'Hotel a tots els trens
Llibertat, 3 Telèfon, 24

Almacen
de
Materiales
de Construcción

CEMENTOS
YESO
CAL HIDRAULICA
AZULEJOS
ETC. ETC.

FRANCISCO
BARNOLA
Rambla del Casino
PUIGCERDA

Fàbrica d'Articles de Passamaneria

Fantasia i Novetat

EN SEDA ARTIFICIAL, LLANA,
COTÓ I METALL OR I PLATA

VENTURA I COT
L^{TDA.}

Despatx: Riereta 35 - 1^{er}
Telèfon, 23351

BARCELONA

Galons • Agramans • Cordons • Trenes • Borles
Cintes per a elàstics, cinturons i lligacames
Especialitzats en Sarrells per a Vánoves
LAMPARES I TAPISSERIA

VENDES EXCLUSSIVAMENT
AL MAJOR

Anónima

Alsina = Graells de A. T.

Despacho Central del F. C. Trans-
pirenaico de Ripoll a Puigcerdá

PUIGCERDA

En el citado D. C. y para mayor comodidad de los viajeros se
facilitan billetes combinados con destino a las estaciones siguientes:

Alp Ribas Ripoll Vich
Torelló Manlleu Barcelona